

293342



FAX URGENT

FAA-04-18850-3

RECEU
2004 FEB 09 10:06

Département Technique

72/78 Grande Rue - 92314 SEVRES CEDEX - France FAX : 33 01 46 90 48 48

GSAC/T : DGAC WASHINGTON - Edmond BOULLAY

Réf. : 06/04 - GSAC/T

Date : 06 février 2004

Nb de pages : 3

CONSIGNE DE NAVIGABILITE URGENTE (GNU) PUBLIEE PAR LA DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE (FRANCE) SELON LES MODALITES DE L'ARTICLE 10.1 DU REGLEMENT 1592/2002 DE L'UNION EUROPEENNE.

CE TEXTE N'EST PAS ENVOYE AUX UTILISATEURS ETRANGERS D'AERONEFS NON IMMATRICULES EN FRANCE. IL APPARTIENT AUX AUTORITES NATIONALES DE LE REPERCUTER SUR EUX DES RECEPTION.

N° UF-2004-023(A) - EUROCOPTER - Hélicoptères AS 365 N / SA 366 / EC 155

OBJET : Vérification du fond de Boîte de Transmission Principale (BTP) (ATA 63)

1. APPLICABILITE :

- | | | | |
|---------------------------|--|---|------------------------|
| Hélicoptères EUROCOPTER : | <ul style="list-style-type: none"> - SA 365 N, N1, - SA 366 G1, - AS 365 N2, N3, - EC 155 B, B1, | } | tous numéros de série. |
|---------------------------|--|---|------------------------|

2. RAISON :

Cette Consigne de Navigabilité (CN) fait suite à la découverte d'une crique sur le fond de BTP d'un AS 365 N2. Cette crique a été observée sur la sangle du fond de BTP à proximité immédiate de la fixation d'un des lamfies et s'étend ensuite vers l'intérieur du fond de BTP, puis sur le carter de BTP. La propagation de cette crique peut entraîner à terme la perte de la fonction de reprise du couple rotor par la structure.

3. ACTIONS IMPERATIVES ET DELAIS D'APPLICATION :

Les actions ci-après sont rendues impératives à la date d'entrée en vigueur de cette CN :

NOTA : Le fond de BTP n'est pas une pièce à suivre en utilisation, sauf pour les versions EC 155 B, B1. Il n'est donc pas possible, en dehors des versions citées, de suivre les cycles spécifiques de cette pièce sur les BTP qui ont fait l'objet d'une Révision Générale (RG) ou d'une Remise en Etat (RE) durant lesquelles le fond de BTP a pu être remplacé.

3.1. Sur appareils de versions SA 365 N, N1 et SA 366 G1 :

3.1.1. Equipés d'une BTP n'ayant jamais subi de RG ou de RE et ayant moins de 9900 cycles :

- appliquer le paragraphe 2.B.1. du Telex Alert EUROCOPTER (TA) cité en référence correspondant à la version de l'appareil, au plus tard à 9900 cycles, puis toutes les 15 heures de vol.

3.1.2. Equipés d'une BTP n'ayant jamais subi de RG ou de RE et ayant 9900 cycles et plus :

- appliquer le paragraphe 2.B.1. du TA cité en référence correspondant à la version de l'appareil, au plus tard à la visite après le dernier vol de la journée qui suit la réception de cette CN, puis toutes les 15 heures de vol.

3.1.3. Equipés d'une BTP sortie de RG ou de RE :

- appliquer le paragraphe 2.B.1. du TA cité en référence correspondant à la version de l'appareil, au plus tard à la visite après le dernier vol de la journée qui suit la réception de cette CN, puis toutes les 15 heures de vol.

3.2. Sur appareils de versions AS 365 N2, N3 :**3.2.1. Equipés d'une BTP n'ayant jamais subi de RG ou de RE et ayant moins de 7300 cycles :**

- appliquer le paragraphe 2.B.1. du TA cité en référence correspondant à la version de l'appareil, au plus tard à 7300 cycles, puis toutes les 15 heures de vol.

3.2.2. Equipés d'une BTP n'ayant jamais subi de RG ou de RE et ayant 7300 cycles et plus :

- appliquer le paragraphe 2.B.1. du TA cité en référence correspondant à la version de l'appareil, au plus tard à la visite après le dernier vol de la journée qui suit la réception de cette CN, puis toutes les 15 heures de vol.

3.2.3. Equipés d'une BTP sortie de RG ou de RE :

- appliquer le paragraphe 2.B.1. du TA cité en référence correspondant à la version de l'appareil, au plus tard à la visite après le dernier vol de la journée qui suit la réception de cette CN, puis toutes les 15 heures de vol.

3.3. Sur appareils de versions EC 155 B, B1 :**3.3.1. Equipés d'un fond de BTP ayant moins de 2600 cycles :**

- appliquer le paragraphe 2.B.2. du TA cité en référence correspondant à la version de l'appareil, au plus tard à 2600 cycles, puis après chaque dernier vol de la journée, sans dépasser 9 heures de vol.

3.3.2. Equipés d'un fond de BTP ayant 2600 cycles et plus :

- appliquer le paragraphe 2.B.2. du TA cité en référence correspondant à la version de l'appareil, au plus tard après le dernier vol de la journée qui suit la réception de cette CN, sans dépasser 9 heures de vol, puis après chaque dernier vol de la journée, sans dépasser 9 heures de vol.

3.4. Avant installation sur un appareil d'une BTP détenue en rechange, appliquer les actions requises par le paragraphe 3.1., 3.2. ou 3.3. ci-dessus.**4. DOCUMENTS DE REFERENCE :**

Telex Alert EUROCOPTER AS 365 n° 05.00.45

Telex Alert EUROCOPTER SA 366 n° 05.29

Telex Alert EUROCOPTER EC 155 n° 05A005

(Toutes révisions ultérieures approuvées de ces Telex Alert sont acceptables).

5. DATE D'ENTREE EN VIGUEUR : Dès réception.**6. REMARQUE :**

Pour les questions concernant le contenu technique des exigences de cette CN, contacter :
 EUROCOPTER (STX) – Aéroport de Marseille Provence 13725 Marignane Cedex – France
 Tél : + 33 (0)4 42 85 97 97 – Fax : + 33 (0)4 42 85 99 66
 E-mail : Directive.technical-support@eurocopter.com

TRANSLATION (in case of difficulty, refer to French text)

EMERGENCY AIRWORTHINESS DIRECTIVE (CNU) PUBLISHED BY DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE (FRANCE) ACCORDING TO ARTICLE 10.1 OF EUROPEAN UNION REGULATION 1592/2002.

THIS TEXT IS NOT SENT TO FOREIGN OPERATORS OF AIRCRAFT NOT REGISTERED IN FRANCE. IT IS UP TO THE NATIONAL AUTHORITIES TO FORWARD IT TO THEM ON RECEIPT.

No UF-2004-023(A) – EUROCOPTER – AS 365 N / SA 366 / EC 155 helicopters

SUBJECT: Check of the Main Gear Box (MGB) base plate (ATA 63)

1. EFFECTIVITY:

EUROCOPTER helicopters:

- | | |
|------------------|-----------------------|
| - SA 365 N, N1, | } all serial numbers. |
| - SA 366 G1, | |
| - AS 365 N2, N3, | |
| - EC 155 B, B1, | |

2. REASON:

This Airworthiness Directive (AD) is issued following the discovery of a crack on the MGB base plate of an AS 365 N2. This crack was detected in the MGB base plate, very close to the attachment of one of the laminated pads, and runs to the inside of the MGB base plate and then on the MGB casing. In time the growth of the crack may lead to the loss of rotor torque to structure transfer function.

3. MANDATORY ACTIONS AND COMPLIANCE TIMES:

The following measures are rendered mandatory from the effective date of this AD:

NOTA: The MGB base plate is not a part that is to be followed up in service, except for EC 155 B and B1 aircraft versions. It is therefore not possible - except for the EC 155 B and B1 versions - to follow up the cycles specific to this part on overhauled or repaired MGBs on which the base plate may have been replaced during overhaul or repair of the MGB.

3.1. On SA 365 N, N1 and SA 366 G1 aircraft versions:

3.1.1. Equipped with a MGB that has logged less than 9,900 cycles and has never been overhauled or repaired:

- comply with paragraph 2.B.1. of the referenced EUROCOPTER Alert Telex (AT) corresponding to the aircraft version, at the latest at 9,900 cycles, then every 15 flying hours (FH).

3.1.2. Equipped with a MGB that has logged 9,900 cycles and more and has never been overhauled or repaired:

- comply with paragraph 2.B.1. of the referenced AT corresponding to the aircraft version, at the latest at the ALF-check (check after the last flight of the day) following receipt of this AD, then every 15 FH.

3.1.3. Equipped with a newly overhauled or newly repaired MGB:

- comply with paragraph 2.B.1. of the referenced AT corresponding to the aircraft version, at the latest at the ALF-check following receipt of this AD, then every 15 FH.

3.2. On AS 365 N2, N3 aircraft versions:

3.2.1. Equipped with a MGB that has logged less than 7,300 cycles and has never been overhauled or repaired:

- comply with paragraph 2.B.1. of the referenced AT corresponding to the aircraft version, at the latest at 7,300 cycles, then every 15 FH.

3.2.2. Equipped with a MGB that has logged 7,300 cycles and more and has never been overhauled or repaired:

- comply with paragraph 2.B.1. of the referenced AT corresponding to the aircraft version, at the latest at the ALF-check following receipt of this AD, then every 15 FH.

3.2.3. Equipped with a newly overhauled or newly repaired MGB:

- comply with paragraph 2.B.1. of the referenced AT corresponding to the aircraft version, at the latest at the ALF-check following receipt of this AD, then every 15 FH.

3.3. On EC 155 B, B1 aircraft versions:

3.3.1. Equipped with a MGB base plate that has logged less than 2,600 cycles:

- comply with paragraph 2.B.2. of the referenced AT corresponding to the aircraft version, at the latest at 2,600 cycles, then after each last flight of the day, without exceeding 9 FH.

3.3.2. Equipped with a MGB base plate that has logged 2,600 cycles and more:

- comply with paragraph 2.B.2. of the referenced AT corresponding to the aircraft version, at the latest after the last flight of the day following receipt of this AD, without exceeding 9 FH, then after each last flight of the day, without exceeding 9 FH.

3.4. Before installation on an aircraft of a MGB held as spare, comply with the mandatory actions required by the paragraph 3.1., 3.2. or 3.3. above.

4. REFERENCE PUBLICATIONS:

EUROCOPTER AS 365 Alert Telex No. 05.00.45
EUROCOPTER SA 366 Alert Telex No. 05.29
EUROCOPTER EC 155 Alert Telex No. 05A005

5. EFFECTIVE DATE: Upon receipt.

6. REMARK:

For questions concerning the technical contents of this AD's requirements, contact:
EUROCOPTER (STXI) – Aéroport de Marseille Provence 13725 Marignane Cedex – France
Tél: + 33 (0)4 42 85 97 97 – Fax: + 33 (0)4 42 85 99 66
E-mail: Directive.technical-support@eurocopter.com